

## TPC Tratará De Balancear el Plan Regional de Transporte

El Comité de Política en Transporte ha empezado un proceso a fondo para asegurar que los costos e ingresos en el programa ciclo de vida para el programa de autopistas permanezca en balance, a pesar de la crisis económica nacional.

La Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG) y el Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) han estado unidos en un proceso para analizar costos e ingresos para el futuro del componente de autopistas del Plan Regional de Transporte. Aunque el programa está actualmente balanceado, las proyecciones indican que una reducción en ingresos del impuesto en ventas, junto con los costos más altos de construcción, podría resultar en una falta en ingresos de unos \$4.5 billones durante los 20 años de la vida del programa de autopistas. La ley estatal requiere que el programa ciclo de vida de autopistas esté en balance.

Durante recientes actualizaciones al Comité de Política en Transporte y el Concejo Regional, el Director de Transporte en MAG Eric Anderson reportó que costos e ingresos para el programa regional de autopistas estarían muy pronto fuera de balance debido a la situación nacional económica. Reportó que los ingresos del impuesto en ventas colectados en el año fiscal 2007 fueron \$379 millones, menos de los \$409 millones en ingresos que se había pronosticado.

Los ingresos del impuesto en gasolina también decayeron debido a que el número de millas recorridas por vehículos a nivel nacional también bajó por primera vez en la historia debido también a los altos precios de la gasolina. Anderson informó que los ingresos más bajos también significa menos capacidad para la venta de bonos.

A la misma vez que los ingresos han bajado, los costos de construcción siguen subiendo, aumentando 77% desde diciembre 2003-cuatro veces más que el promedio general de inflación. Otros aumentos en costos son atribuidos a cambios en proyectos y costos por derechos de vía.

“Desafortunadamente, estamos encontrando que el programa de autopistas no está protegido contra las

condiciones económicas de la nación,” dijo el presidente del Comité de Política en Transporte Steve Berman, alcalde de Gilbert. “Nos corresponde a nosotros determinar cómo asegurar que los años futuros del programa estén en balance. Debemos ser fiscalmente responsables de asegurar que tengamos un sistema de transporte balanceado, responsivo y efectivo para la región,” dijo Berman.

Berman advirtió que los resultados representan déficit proyectado, no actual. “Es importante recordar que no estamos hablando de nuestro actual programa de construcción de cinco años, lo cual representa uno de los programas de mejoras en transporte más grandes en la historia de MAG,” dijo. “Hablamos de impactos a años posteriores del programa-proyectos que están aún muy por delante de 10 a 15 años. Lo bueno es que tenemos la estructura administrativa establecida para implementar cambios al Plan Regional de Transporte y para tratar con estos desafíos por adelantado, antes de que caigamos en el déficit,” dijo.

En los meses venideros, el TPC discutirá varias opciones de probables estrategias, incluyendo:

- Buscar financiamiento adicional para I-10 por ser corredor de transporte de carga, a través del proceso federal de reautorización.
- Reducir costos mejorando el proceso ambiental federal.
- Revisión de políticas para borradores de reportes de diseños de conceptos para proveer supervisión de cambios de proyectos.
- Evitar transferencias del Fondo de Ingresos de Usuarios de Carreteras (HURF) para financiar otros programas estatales.
- Revisión de métodos de evaluación para derechos de vías.
- Petición de una revisión externa de símiles.
- Incluir venta de bonos más allá de 2025 para HURF y fondos federales.
- Extensión del programa/retraso de proyectos.
- Exploración de ajustes a programas.
- Utilización de ingeniería de valores para ahorros en costos.
- Desarrollar estrategias para facilidades interinas.

La presidenta del Concejo Regional Mary Manross agregó que los retos financieros también representan oportunidades para mejorar el programa a través de innovación y eficiencia.

“Existen opciones que deben ser exploradas, como la utilización de ingeniería de valor o mejor creatividad en diseños que podrían resultar en ahorros en costos sin comprometer seguridad o movilidad,” dijo. Para algunos proyectos, implementación en fases quizás sea la solución, para extender los costos a través del tiempo.” (Más comentarios en Mensaje de la Presidenta.)

Entre los temas mayores de política que se le pedirá al TPC que enfrente están estrategias para la compra de derecho de vía.

“Todos los nuevos corredores para autopistas están siendo planeados con suficiente derecho de vía para 10 carriles en el futuro, con construcción inicial de seis carriles,” dijo el Director de Transporte MAG Eric Anderson. “Nos debemos preguntar: ¿adquirimos todo ese derecho de vía? Para algunos corredores quizás veremos que el precio es muy alto, resultando en una estrategia de sólo obtener la propiedad necesaria para una autopista de seis carriles. Sin embargo, seguir esa estrategia probablemente limitaría el número de carriles adicionales en el futuro,” dijo

Los miembros del Comité de Política en Transporte dicen que están dispuestos a ponerse a trabajar.

“Tendremos decisiones difíciles que tomar,” dijo la Concejala de Phoenix Maria Baier, quien representa a Phoenix en el TPC. “Aún así, confío en que los ajustes que hagamos serán fieles al espíritu original del plan aprobado por votantes en 2004,” dijo.

“Hemos enfrentado desafíos similares anteriormente, y a través de colaboración, volveremos a identificar e implementar los cambios nuevos,” dijo Eneas Kane, representante del comercio y miembro original del TPC. “Tomamos seriamente el papel de planear, administrar y entregar el Plan que los votantes aprobaron en 2004. Las recomendaciones que hagamos al Concejo Regional para balancear el programa serán el resultado de la fundación sólida de cooperación y liderazgo que ha existido desde el primer día de este comité,” declaró.

<b>DENTRO de Esta Edición</b>	<i>Mensaje de la Presidenta.....</i> 2	<i>GovDelivery Entra en Servicio.....</i> 7
	<i>Voces del Concejo.....</i> 3	<i>TPC Tratará de Balancear RTP.....</i> 8
	<i>Perfil Regional Alcalde Barrett.....</i> 4	<i>Estudio de Infraestructura de Transporte.....</i> 9
	<i>Embajadores en Transporte.....</i> 5	<i>“Smart Dating” Evita Violencia entre Jóvenes.....</i> 10
	<i>Tren Ligero Listo a Rodar.....</i> 6	<i>Planes Para Censo 2010 .....</i> 12

**MAGAZine**

MAGAZine es una revista publicada cada tres meses por la Asociación de Gobiernos Maricopa. Se enfoca sobre los asuntos e inquietudes de las ciudades, pueblos, y comunidades indígenas en el Condado Maricopa. Si usted conoce alguna amistad o colega a quien le gustaría recibir *MAGAZine*, favor de llamar la oficina MAG, 602-254-6300.

**Mary Manross**

Alcaldesa, Scottsdale  
Presidente, Concejo Regional

**Dennis Smith**

Director Ejecutivo

**Jason Stephens**

Contribuyente

**Kelly Taft**

Editora

**Gordon Tyus**

Diseño Gráfico

**Mensaje de la Presidenta, Alcaldesa Mary Manross, Scottsdale**

Durante las últimas semanas, hemos visto una gran incertidumbre sin precedente en nuestros mercados financieros. La economía de Arizona, mayormente dependiente del mercado de viviendas, ha enfrentado grandes retos económicos. Como alcaldes estamos tratando con nuestras necesidades presupuestales localmente. Como miembros del Concejo Regional MAG, necesitamos tratar con el sistema regional de transporte que es lo más importante de nuestra economía regional.

En 2003, cuando el Plan Regional de Transporte fue elaborado, esta región cerró filas para crear un plan que cumplía con las necesidades de los ciudadanos de esta región, siguió el proceso federal para un plan cooperativamente establecido, y que superó las pruebas requeridas por el gobierno federal. Ahora, cuando el Plan enfrenta grandes desafíos económicos, una vez más tenemos que abrazar un proceso cooperativo para hacer ajustes al Plan.

Tenemos un record establecido de entregar autopistas en esta región durante los últimos 20 años-un éxito confirmado en la terminación de Loop 101, Loop 202 y otros proyectos de la Proposición 300. Enfrentamos retos iguales poco después de que la Proposición 300 fue aprobada en 1985, y aún así, pudimos enfrentar esos desafíos y entregar el sistema de autopistas a tiempo y dentro del presupuesto.

Debido a la falta de fondos federales, nuestro Plan Regional de Transporte usa fondos del impuesto regional en ventas para mejorar el sistema federal interestatal. Una estrategia para tratar con nuestro problema de la falta de fondos es trabajar con nuestra delegación en el congreso para asegurar que Arizona y esta región reciban lo que nos corresponde de financiamiento federal

para transporte. Por muchos años Arizona ha sido un estado donante. Esto es especialmente difícil cuando Arizona es uno de los estados de más rápido crecimiento en la nación. Muchas opciones para renovar el impuesto federal en gasolina incluyen énfasis en las rutas de carga. Debido a que I-10, I-17 y Ruta Estatal 85 llevan considerable carga, debemos todos abogar por nuestra parte de los fondos federales.

Muchas estrategias han sido presentadas en recientes reuniones del Comité de Política en Transporte para balancear el Programa Regional de Autopistas. Todas estas estrategias necesitan ser cuidadosamente consideradas y un plan balanceado aprobado por el Concejo Regional en la primavera del 2009. Confío en que estamos dispuestos a enfrentar este desafío.

### Miembros del Concejo Regional

**\*Alcalde James M. Cavanaugh**  
Goodyear, Ex Presidente

**\*Alcalde Steve Berman**  
Gilbert, Miembro General

**\*Alcaldesa Mary Manross**  
Scottsdale, Presidenta

**Alcalde Lynn Truitt**  
Surprise

**\*Concejal Peggy Neely**  
Phoenix, Vicepresidenta

**\*Alcalde Scott Smith**  
Mesa

**\*Alcalde Tom Schoaf**  
Litchfield Park, Tesorero

**Concejal Robin Barker**  
Apache Junction

**\*Alcaldesa Marie López-Rogers**  
Avondale, Miembro General

**Alcalde Jackie Meck**  
Buckeye

**Alcalde Wayne Fulcher**  
Carefree

**Alcalde Dick Esser**  
Cave Creek

**Alcalde Boyd Dunn**  
Chandler

**Alcalde Fred Waterman**  
El Mirage

**Presidente Clinton Pattea**  
Fort McDowell Yavapai Nation

**Alcalde Jay Schlum**  
Fountain Hills

**Alcalde Fred Hull**  
Gila Bend

**Gobernador William Rhodes**  
Gila River Indian Community

**Alcalde Steve Berman**  
Gilbert

**Alcaldesa Elaine Scruggs**  
Glendale

**Alcalde Frank Montiel**  
Guadalupe

**Supervisor Don Stapley**  
Condado Maricopa

**Alcalde Vernon Parker**  
Paradise Valley

**Alcalde Bob Barrett**  
Peoria

**Alcalde Art Sanders**  
Queen Creek

**Alcalde Hugh Hallman**  
Tempe, Miembro General

**Presidenta Diane Enos**  
Salt River Pima-Maricopa  
Indian Community

**Alcalde Adolfo Gamez**  
Tolleson

**Alcalde Ron Badowski**  
Wickenburg

**Alcalde Michael LeVault**  
Youngtown

**Victor Flores y Felipe Zubia**  
Departamento de Transporte de Arizona

**David Martin**  
CTOC

**\*Miembros del Comité Ejecutivo**

[www.mag.maricopa.gov/members.cms](http://www.mag.maricopa.gov/members.cms)

## Voces Del Concejo

*Es grandioso ver a las ciudades de MAG seguir sus esfuerzos a 'ser verde.' Los esfuerzos para promover lo sostenible de Chandler incluyen un programa de Edificios Verde, un nuevo edificio de Administración de Bomberos y un nuevo edificio municipal construidos a certificación Plata y Oro (LEED) respectivamente, y la contratación de un Administrador de lo Sostenible para estar al tanto de las muchas nuevas iniciativas ambientales que están ocurriendo aquí en Chandler. El Condado Maricopa enfrenta muchos retos en los próximos años y necesitamos tener a la cabeza de nuestra lista de prioridades la preservación de recursos naturales.*

-Alcalde de Chandler Boyd Dunn, sobre los esfuerzos ambientales por el municipio, incluyendo cumpliendo con las medidas LEEDS ( Leadership in Energy and Environmental Design).

*La ubicación de Avondale la hizo un lugar ideal para el hospital Phoenix Children's. El sitio para el centro médico está cerca de acceso fácil para miles de hogares con familias que exigen cuidado pediatra de alta calidad. Phoenix Children's Hospital también traerá numerosos empleos relacionados a la medicina, y le damos la bienvenida a esos profesionistas.*

-Alcaldesa Marie Lopez Rogers, sobre los planes del hospital Phoenix Children's de instalar una facilidad en Avondale, dándole al público otra opción para el cuidado médico. El Hospital estará ubicado en la esquina noreste de Bulevar Avondale y McDowell Road.

*Cada día trae más retos a nuestra economía que sigue cambiando. Al seguir ajustando nuestras proyecciones de ingresos y financiamiento, necesitamos seguir diligentes en nuestro compromiso a completar el Plan Regional de Transporte aprobado por los votantes. MAG está fuerte en nuestra resolución a honrar ese compromiso y nuestra continua responsabilidad de planear para las necesidades del futuro en transporte en nuestra región-dos significantes retos que requerirán diligencia, arduo trabajo y soluciones creativas a problemas. Como presidenta de MAG y representante de una agencia miembro de MAG, estoy confiada de que podemos trabajar juntos para lograr esto, aún en momentos muy difíciles.*

-Alcaldesa Mary Manross, Ciudad de Scottsdale

*Debido a los problemas en transporte que enfrenta Buckeye, me gustaría agradecer a Dennis y Eric por extendernos la mano al reconocer la necesidad de planeamiento para el futuro.*

-Alcalde de Buckeye Jackie Meck, después de varias actualizaciones sobre transporte al Concejo Regional y las agencias miembros de MAG por el Director Ejecutivo de MAG Dennis Smith y el Director de Transporte MAG EricAnderson.

\*\*\*\*\*

### **Técnicas MAG de Visualización Reciben Reconocimiento**

La descripción de la Asociación de Gobiernos Maricopa de técnicas de visualización en su Plan de Participación Pública fue recientemente reconocida por la Administración Federal de Carreteras (FHWA) como práctica notable entre Organizaciones de Planeación Metropolitana (MPO) de toda la nación. Las técnicas que MAG utiliza para proveer información en solicitar involucramiento por el público incluyen presentaciones Power Point, fotografía aérea, gráficas específicas a proyectos, sobre cubiertos en mapas GIS, diseños gráficos de alta resolución y simulaciones fotográficas. En las nuevas guías federales de transporte conocidas como Acta de Transporte Seguro, Responsable, Flexible y Eficiente-Una Legacia para Usuarios (SAFETEA-LU), técnicas de visualización son consideradas esenciales para asistir al público a entender planes y programas de transporte. Las técnicas de MAG son resaltadas en la publicación de FHWA Participación Pública/Envolvimiento Público en el Proceso de Planeación, una guía de recursos para proyectistas.

### **Perfil Regional: Alcalde de Peoria Bob Barrett**

#### **La Comunicación es Clave Para Alcalde de Peoria**

Como reportero, escritor y editor del periódico Arizona Republic durante 20 años, Bob Barrett nunca se imaginó que algún día sería él objeto de cobertura periodística como alcalde de una de las ciudades más grandes del Valle. Por cierto, recuerda que le disgustaban las asignaciones políticas.

“Fui el editor político durante una sesión, y eso casi me arruinó-no me gustó,” recuerda Barrett hoy.

Aún así, Barrett agradece su experiencia en el periodismo y como portavoz del Central Arizona Project por afinar muchas de sus destrezas en comunicación que necesita como alcalde.

“Creo que mi experiencia me sirvió bien por varias razones. Haber sido reportero por tan largo tiempo, creo que eso me permitió tomar un asunto que es complicado y reducirlo para que todos lo puedan entender. Comunicar lo que está sucediendo en una ciudad, en una manera clara para que todos lo puedan entender, es una destreza que aprendes como

reportero, y yo pienso que se traduce fácilmente a cómo uno se presenta en público como oficial electo. Yo pienso que también ayuda a sobrepasar por tanta burocracia en el municipio,” dice.

Barrett, quien ganó un prestigiado premio por su reportaje sobre los asesinatos de nueve monjes budistas en un templo en el Oeste del Valle en 1991, dice que nada acerca de la forma en que reporteros cubren la presidencia municipal lo sorprende. Dice que él ha trabajado duro para aumentar la transparencia en todos los departamentos de la ciudad.

“Mi filosofía es muy simple. Si la noticia es mala, sácala pronto, llama a todos los medios-radio, televisión, periódicos-Si no lo haces así entonces ocurre lo que yo llamo una historia gota a gota. No te escaparás con eso. Tarde o temprano te hallarán, y te atraparán. Es mejor que cuando haces un error-y no es un ‘sí’, es un ‘cuando’ porque a todos nos pasa-ponerse de pie, tomar los golpes y seguir adelante.”

Barrett dice que él entro a la política “por accidente” cuando un amigo a quien él había apoyado en el Concilio Municipal dejó su puesto y urgió a Barrett que fuera candidato. Recuerda que ha quedado sorprendido por lo que no sabe de la política.

“La profundidad de la información que recibes, y el conocimiento que tienes de cosas que se aproximan, es increíble,” dice. “Aprendo mucho-aunque mucho quisiera no haber sabido.”

Un caso obvio podría ser los asuntos relacionados a la reciente crisis económica, al recortar las ciudades presupuestos y “estar frente a la eliminación de empleos.” Teniendo amigos cercanos que ya han perdido sus trabajos, Barrett reconoce el dolor que se está sufriendo.

“No es una crisis, es una tragedia,” dice “Esta gente que pierde sus trabajos, han visto su mundo volteado al revés en un sólo momento. Y no es por algo que ellos hayan hecho. Podrían haber sido un gran empleado y extremadamente productivo, y de repente la compañía queda en bancarrota. Puedes agregar a eso la gente que estaba pensando o preparándose para jubilarse... cualquiera que haya estado pensando en jubilarse a fines del 2008 o principios de 2009 probablemente ha cambiado de opinión. ¿Qué hace eso a los planes que han tenido para su vida? Si yo pudiera dar un regalo al Valle sería una recuperación económica,” dice.

Cuando se le pregunta qué sorprendería a sus colegas en el Concejo Regional saber de él, Barrett declara que tiene tres medallas de plata de los Juegos Olímpicos Mayores en tenis con raqueta. También ha sido decorado tres veces por el servicio militar, ganando una medalla estrella de bronce en Viet Nam, una Medalla por Servicio Excepcional Público de la Secretaría de Defensa y una medalla por Servicio Meritorio por su trabajo como voluntario en un Taller Internacional de Respuesta de Emergencia. El premio por Servicio Meritorio es la tercer medallas más alta conferida por el servicio militar,

“Eso fue un gran honor. De veras me sentí emocionado,” dice Barrett.

Barrett dice que probablemente buscará un segundo término como alcalde, pero debido a límites de términos, dice que tendrá que esperar para decidir si buscará cualquier papel adicional en servicio público después de eso.

### **Proyecto “*Ambassador Program*” Conecta a Los Que Necesitan Servicios de Transporte**

Un nuevo programa que está siendo lanzado por MAG este otoño ayudará a personas necesitadas a moverse por la región más fácilmente. El Programa MAG “*Ambassador Program*” trata de aumentar acceso a servicios de transporte proveyendo información, entrenamiento, recursos y otra asistencia a individuos, agencias sin fines lucrativos y municipios.

La población específica incluirá todos los interesados y afectados de transporte en servicios humanos con acomodaciones para adultos ancianos, gente con incapacidades y gente de escasos ingresos. Participantes

en el Programa Embajadores en Transporte trabajarán con los afectados para proveer información desde cómo encontrar conexiones en autobuses o cómo alcanzar servicios especiales, hasta cómo recibir reembolso de millaje para chóferes voluntarios.

El programa es sólo una estrategia para mejorar la movilidad incluida en el Plan MAG 2008 de Coordinación de Servicios de Transporte en Servicios Humanos. Financiamiento para el programa proviene de la ciudad de Phoenix usando fondos federales entregados a través del programa New Freedom. Apoyo también es

proveído por el Fondo Caritativo Virginia G. Piper. Embajadores son necesitados en todas partes de la región para lograr éxito.

“Mejor participación en soluciones de transporte permite a todos ser una parte integral de la sociedad,” dice la vicepresidenta del Comité de Política en Transporte MAG, Marie Lopez Rogers, quien sirve en el Comité Coordinador de Servicios Humanos, el cual ayudó a desarrollar el programa. “En el Oeste del Valle, apenas estamos empezando a desarrollar nuestra infraestructura de transporte. Este programa servirá como una solución interina ayudando a individuos a encontrar alternativas mientras que seguimos creciendo nuestros programas de transporte,” dijo.

Orientación y entrenamiento están siendo planeados para el otoño 2008. Embajadores son necesitados de

todas las áreas de la comunidad como asociaciones comunitarias, comunidades con límites de edades, y bibliotecas. Los participantes recibirán entrenamiento gratis acerca de una variedad de tópicos como entrenamiento de sensibilidad, aplicaciones de tecnología, y servicios de transporte disponibles en sus áreas. Entrenamiento cada tres meses y actualizaciones mensuales serán proveídos a embajadores para asegurar que tengan la más certera e inmediata información. Una junta general reunirá a todos los embajadores a celebrar sus logros y proveer información adicional.

Para más información sobre el Programa Embajadores en Transporte o información sobre cómo participar, por favor llame a DeDe Gaisthea al 602-254-6300 o [dgaisthea@mag.maricopa.gov](mailto:dgaisthea@mag.maricopa.gov).

---

## **Tren Ligerito Preparado Para Rodar Prepárense Para Hacer Historia en el Transporte de Arizona**

La Gran Apertura del tren ligerito METRO será sábado y domingo 27 y 28 de diciembre, marcando la culminación de años de esfuerzos para traer las primeras 20 millas de servicio a la región.

“Esta histórica ocasión es un resultado directo de la confianza de los votantes del Valle-aquellos quienes apoyaron el segmento inicial de 20 millas y 10 millas de extensiones a través de sus elecciones municipales, y aquellos que aprobaron 27 millas de extensiones en el Plan Regional de Transporte financiado por la Proposición 400,” dijo la vicealcaldesa de Phoenix Peggy Neely, vicepresidenta del Concejo Regional MAG. “Tengo la certeza que esa confianza será recompensada cuando gocen la experiencia del sistema moderno que hemos traído al Valle. Agradezco a los pasados alcaldes y Concilios Municipales por hacer esto una realidad,” dijo.

Celebraciones en estaciones, incluyendo viajes gratis en el tren, se llevarán a cabo el sábado 27 de diciembre, desde las 10 de la mañana hasta la 5 p.m. a lo largo de la ruta entera de 20 millas del METRO. Habrá música, actividades y exhibiciones en muchos de los estacionamientos “park-and-ride” y las estaciones del tranvía. Debido al gran número de gente que se espera quiera participar en la inauguración, METRO también tendrá autobuses disponibles para regresar a los participantes a sus autos si los trenes siguen llenos. Los autobuses operarán entre las 10 de la mañana hasta la ocho de la noche.

El domingo 28 de diciembre, habrá otra oportunidad para explorar el sistema METRO, sus estaciones y los destinos del tren ligerito en el Valle. Los viajes serán gratis entre las 10 a.m. y 6 p.m. para que los que no planean participar en fiestas puedan explorar el METRO el domingo. Después, pasajeros pueden seguir viajando gratis hasta fines del 2008 durante las horas regulares del METRO. Se empezará a cobrar pasajes en el 1º de enero, 2009.

Para más información sobre cómo viajar en el tren ligerito-incluyendo cómo comprar y usar los pases de transporte público-visite el sitio “How to Ride” en [www.MetroLightRail.org](http://www.MetroLightRail.org)

## **Manteniendo un Record Seguro en Los Rieles**

El servicio de tren ligerito es una nueva experiencia para residentes del Valle, y eso significa también acostumbrarse a nuevos procedimientos de seguridad. He aquí algunas reglas generales para mantenerse seguro alrededor del tren ligerito:

- El tren ligerito es silencioso, mire y escuche al tren.
- Obedezca las señales de tráfico; deténgase en rojo.
- Use los cruces para peatones y obedezca todas las señales.
- Aléjese de los rieles; nunca maneje su auto, bicicleta, patines ni camine en la vía.

- No se acerque al alambrado sobre las vías, están cargados de electricidad.

La seguridad ha sido y sigue siendo una prioridad principal para METRO, quien trabajó para incorporar los mejores elementos de diseño y prácticas de seguridad para el sistema de tren ligero. Algo de lo que incluye:

**Guías de sólo para el tren.** Los rieles del METRO están separados del tráfico por barreras de seis pulgadas. Los autos sólo pueden cruzar las vías en intersecciones controladas.

**Carriles para voltear protegidos.** Los automóviles sólo pueden cruzar los rieles desde carriles designados para voltear.

**Señales mejoradas para peatones.** Mejoras incluyen señales con tiempo medido en cruces para peatones, nuevos carriles para peatones, y cercas y paisajes para evitar cruzar las calles fuera de carriles designados.

**Diseño de estaciones.** Las estaciones tendrán acceso sólo por cruces con señales controladas. El diseño evita el cruce ilegal de peatones con entradas/salidas obvias a las áreas de la plataforma de las estaciones. Además, las plataformas de las estaciones y pisos de vehículos están a la misma altura, dando a los pasajeros entrada sin tener que dar paso hacia arriba o abajo.

**Diseño de vehículos.** Las características incluyen un sistema controlado computarizado para aceleración y para frenar y avisos en voz alta del movimiento y destino del tren. Cada vez que el tren salga de una estación o intersección, sonará una campana y encenderá sus faros para alertar al tráfico.

También hay rótulos y señales con los cuales los automovilistas deben familiarizarse y navegar seguramente el sistema. Para más información sobre cómo mantenerse seguro alrededor del tren ligero, visite [www.MetroLightRail.org](http://www.MetroLightRail.org).

\*\*\*\*\*

### **MAG Introduce Entrega Más Rápida de Información**

Con el fin de hacer la entrega de información más rápida, MAG está implementando un sistema de información por correo electrónico que hará más fácil recibir documentos como agendas, minutos, y reportes. A través de un servicio gratis de inscripción llamado GovDelivery, agencias miembros de MAG y el público tendrán mejor acceso a información que es puesta en el sitio Web MAG.

El servicio de inscripción monitorea páginas específicas en la red para detectar cambios, y cuando el sistema detecta un cambio, un mensaje electrónico es enviado a los que se han registrado avisándoles del cambio. Los usuarios pueden decidir inscribirse para tantas páginas como quieran. Existen unas 130 páginas monitoreadas en el sitio Web de MAG.

Por ejemplo, si uno decide inscribirse a la página del Concejo Regional, cuando una nueva agenda es cargada al sitio Web, un mensaje será enviado avisando que la agenda está disponible. Además, de que la notificación es enviada a los que se han registrado, un mensaje electrónico será enviado a aquellos que anteriormente han estado recibiendo la agenda por correo electrónico.

Al registrarse, la persona puede decidir no sólo que información recibe, sino también cuantas veces recibe información-inmediatamente, diariamente, o semanalmente.

“Creemos que este servicio de Web ayudará a nuestros miembros y el público rápido acceso a información y documentos por los cuales tienen mayor interés,” dijo Dennis Smith, Director Ejecutivo MAG. “Además, creemos que enviando las ligas electrónicas a los documentos, también podremos evitar tener que enviar copias a mano para aquellos que escojan esa opción, reduciendo costos de imprenta y postales mientras que a la misma vez resultando en beneficios ambientales al reducir el uso de papel,”

Smith notó que el sistema facilitará involucramiento público en el proceso MAG haciendo más fácil para los residentes mantenerse informados de las reuniones y eventos,

“El gran beneficio de este servicio es la flexibilidad que provee permitiendo que los usuarios diseñen sus selecciones para sus necesidades específicas,” dijo

Para inscribirse, los usuarios simplemente hacen clic en la liga en la página que dice “**subscribe to e-mail update.**” Los usuarios también pueden hacer clic en una liga **Quick Subscribe** en la página principal para ver una lista completa de cualquiera de las páginas MAG. Para inscribirse, sólo pocos datos de información serán necesarios, como la dirección electrónica, preferencia de entrega y organización.

---

---

**MOMENTO MAG-** Después De una desastrosa inundación que dejó a los miembros de la Tribu Indígena Supai devastados dentro del Gran Cañón, el Proyectista Principal de Política Nathan Prior solicitó donativos de parte de sus colegas en MAG y sus compañeros respondieron inmediatamente. Varias cajas de artículos y comestibles necesarios como agua embotellada, frijoles, arroz y otros comestibles además de dinero fueron donados. Pryor y otros miembros de MAG entregaron todo lo que fue colectado a un lugar central de donde fue llevado al Gran Cañón al Pueblo Supai. ¡Gracias a todos los que ayudaron en este gran momento de necesidad!

\*\*\*\*\*

## **MAG Lanza Estudio Regional de Infraestructura de Transporte**

¿Cómo será el sistema de transporte público regional en 2050? O, quizás una mejor pregunta: ¿Cómo será el sistema regional de transporte en 2050?

La Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG) se ha lanzado a una comprensiva evaluación de necesidades actuales y futuras de transporte en la región MAG. El Estudio Regional de Infraestructura de Transporte Público establecerá la infraestructura para integrar las modalidades de transporte público, como autobús, tren ligero, tren para viajeros diarios, y otras probables alternativas.

“Este es uno de los más comprensivos estudios jamás iniciados por MAG,” dijo el Alcalde de Tempe Hugh Hallman, quien sirve en el Comité Ejecutivo y el Comité de Política en Transporte. “El estudio será usado para proveer sugerencias directas hacia la infraestructura estatal, lo cual después será usado para actualizar el plan estatal de transporte,” dijo.

Para ayudar a definir el alcance del estudio, MAG está llevando a cabo una serie de reuniones públicas por todo el Valle para conocer de los ciudadanos su visión para las futuras inversiones en transporte. Dos rondas de reuniones ya se han llevado a cabo en ocho ciudades del Valle, con una tercera ronda programada para enero 2009. Las reuniones proveerán oportunidad para escuchar acerca de existentes y futuras oportunidades de transporte público y permitirá a los asistentes a compartir las necesidades y prioridades para mejoras en transporte.

Las sugerencias recibidas serán usadas para ayudar a desarrollar componentes de transporte público para un plan de transporte a largo plazo hasta el año 2030, con consideración para aún un plan de más largo tiempo para 2050. El Estudio Regional de Infraestructura de Transporte Público fue iniciado por MAG, Valley Metro Rail y la Autoridad Regional de Transporte Público (Valley Metro).

El Alcalde Hallman notó que el transporte público es ahora de mayor interés para mucha gente debido a los crecientes costos de transporte.

“En el primer cuarto de 2008, el número de personas viajando en transporte público creció por 3.3 por ciento, mientras que el número de millas viajadas en vehículos disminuyó por 2.3 por ciento,” dijo. “Los crecientes precios de gasolina y la crisis económica han hecho que más gente busque transporte público como una opción de viajar,” dijo.

El estudio incluirá el desarrollo de tres escenarios, basado alrededor de:

- 1) Expansión incremental de bajo costo.
- 2) Aumento moderado de recursos financieros y coordinación con uso de terreno para reforzar el uso de transporte público.
- 3) Hacer transporte público competitivo con el uso de autos en corredores congestionados.

El estudio también considerará conceptos de servicio regional de transporte público en tres niveles geográficos: corredores comunitarios de hasta 8 millas de largo, corredores de subárea entre cinco y 15 millas de largo, y corredores regionales que son más de 15 millas de largo.

El estudio de transporte público es uno de varios estudios de infraestructura de transporte que están siendo conducidos como parte de una amplia colaboración conocida como *Building a Quality Arizona* (Construyendo un Arizona de Calidad). Los estudios de infraestructura buscarán maneras de permanecer adelante del crecimiento al identificar el uso de terreno, patrones socioeconómicos y de desarrollo, y corredores claves de transporte. Similarmente, el estudio de transporte público tratará de determinar cómo el transporte público puede quedar mejor en estrategias de movilidad.

El Estudio Regional de Infraestructura en Transporte Público está programado a ser completado en febrero 2009.

Para más información acerca del Estudio Regional de Infraestructura en Transporte Público llamar a Kevin Wallace (en ingles) Gerente de Transporte Público MAG, en [kwallace@mag.maricopa.gov](mailto:kwallace@mag.maricopa.gov), o por teléfono al 602-254-6300.



## De “Speed Dating” a “Smart Dating”

De “Citas Rápidas” a “Citas Seguras”

Más de 200 alumnos en la escuela North High School participaron en un evento estilo “Citas Rápidas” con un pequeño cambio: en vez de intercambiar cosas como sus signos astrológicos y pasatiempos favoritos, los jóvenes usaron sus “citas” de cuatro minutos para discutir los comportamientos que hacen una relación social segura y aceptable.

La Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG) organizó el evento denominado “*Smart Dating*”, o sea “relaciones sociales saludables” como parte de su inauguración anual de los eventos de octubre como Mes Para Concienciar sobre la Violencia Doméstica. El evento fue diseñado para avanzar los esfuerzos del Proyecto Apoderamiento de la Juventud del Concilio MAG de la Violencia Doméstica para proveer recursos e información acerca de violencia entre jóvenes en relaciones sociales y noviazgos.

“Es refrescante estar aquí en apoyo del Proyecto Apoderamiento de la Juventud,” dijo la vicepresidenta de MAG Peggy Neely, vicealcaldesa de la Ciudad de Phoenix, al introducir el evento. “Este es un programa que trata con la violencia en relaciones sociales tratando de, en primer lugar, prevenir que ocurra. Es ya la hora de invertir en nuestra juventud apoyando programas efectivos.”

Neely recordó a los estudiantes que, además del alto precio personal pagado por víctimas, la violencia doméstica agrega un gran precio en los recursos públicos.

“La violencia doméstica es una de la razones por el más alto volumen de llamadas a la policía. No podemos solamente responder a las llamadas a la policía. Necesitamos prevenir que las llamadas tengan que ser hechas en primer lugar,” dijo.

La presidenta del Concilio de la Violencia Doméstica Diane Enos, presidenta de la comunidad indígena Salt River Pima-Maricopa, también habló del precio que la sociedad paga.

“La violencia doméstica pone un costo terrible en familias, pueblos y ciudades. Esto es en realidad un problema de toda la región así como uno de importancia nacional,” dijo. “Los jóvenes en nuestra región reportan un promedio alarmantemente alto de violencia en relaciones sociales. Investigaciones nacionales indican que adolescentes más jóvenes que nunca están ya sufriendo con este problema de violencia en relaciones sociales.”

Enos habló de grupos de enfoque MAG en los cuales más de la mitad de los jóvenes entrevistados habían sufrido violencia en citas ellos mismos o conocían a alguien quien había pasado por lo mismo. Les recordó a los alumnos que las relaciones saludables que formen ahora les servirán de fundación para el resto de sus vidas.

“Cuando ustedes eran niños, dependían de sus padres para nutrirlos y protegerlos. Como adolescentes, están iniciando un patrón de relaciones que los sostendrán o retarán por tantos años futuros. Este es un tiempo crítico. Están no solamente aprendiendo de ciencia y matemáticas, pero también están aprendiendo de la vida,” les dijo.

El tema del evento “Smart Date” fue Vean las Señas. Alto al Abuso. Basado sobre el concepto popular de citas rápidas, los estudiantes varones alternaron alrededor del salón en “citas” de cuatro minutos con alumnas. Pero en vez de la charla normal para llegar a conocerse, los jóvenes se preguntaron unos a los otros acerca de los asuntos relacionados a relaciones sociales usando tres categorías de señales: Alto, Precaución, Adelante.

La idea fue ayudar a los jóvenes a reconocer por sí mismos lo que constituye una relación saludable, y cómo descubrir las posibles señas de peligro.

“Golpear,” “celos,” “enojarse sobre cosas pequeñas.” Esas fueron algunas de las cosas controladoras de los comportamientos de “alto” nombrados por los estudiantes durante la parte “reportaje” del evento. “Criticar,” “separándolos de sus amistades,” y “comunicando constantemente en texto” fueron comportamientos identificados como señas de “precaución” ya que eso podría señalar que una relación podría tornarse problemática o hasta violenta. Comportamientos que indican “confianza,” “respeto,” y “honestidad” fueron identificados como señas de “Adelante” ya que indican una relación saludable.

El evento fue hecho posible con el apoyo de la administración de la escuela North High School, quienes prestaron su auditorio para el evento y animaron a decenas de estudiantes a participar.

“Yo seguido trato con estudiantes y sus padres por diferentes y difíciles problemas,” dijo LaCresha Williams, decana de estudiantes en North High. “Asuntos como violencia en relaciones sociales son impedimentos al aprendizaje. Estoy gustosa de participar en este esfuerzo de prevención hoy. Si podemos eliminar la violencia en noviazgos, nuestros estudiantes estarán en una muy mejor posición para aprender y alcanzar sus sueños,” dijo.

Los jóvenes que quisieran aprender más acerca de la violencia en relaciones sociales fueron animados a visitar el sitio en el internet WebOfFriends.org, el cual provee a los jóvenes acceso fácil a información sobre albergues, prácticas para citas o relaciones saludables, testimonios, y otros recursos.

El proyecto Phoenix Family Advocacy Center donó premios rifados en el evento.

#####

### **Inicia Planeamiento Para Censo 2010**

El año 2010 quizás parezca estar todavía mucho muy lejos, pero ciudades del Valle ya están iniciando sus preparativos para el Censo 2010.

La Constitución de los Estados Unidos ordena un conteo de todas y cada una de las personas que estén radicando en el país, lo que incluye gente de todas edades, razas, y etnias, tanto ciudadanos como las personas que no sean ciudadanas. La población determina como los puestos en el congreso son distribuidos por estado-de hecho, Arizona podría obtener un noveno puesto en el Congreso después del Censo 2010. El Censo también determina cómo fondos federales son entregados a los estados y comunidades.

“Mucha gente no comprende que los datos del censo son usados para determinar cómo son distribuidos más de \$300 mil millones en fondos federales a los estados y comunidades cada año,” dijo el Director de la Oficina del Censo Steve Murdock durante una reciente visita al Valle. “Debido a que los números del censo existen por diez años, las comunidades con conteo incompleto corren el riesgo de perder millones de dólares en fondos federales. Eso por sí mismo debe ser suficiente motivación para que las comunidades trabajen para tener un conteo completo,” dijo.

En Arizona, más de mil millones de dólares en ingresos compartidos estatales también son distribuidos por población. El Administrador Municipal del Pueblo de Gilbert George Pettit, presidente del Comité Consejero Técnico Sobre Población en MAG, notó que el lema del Censo 2010 es “*It’s In Your Hands*,” (Está en Tus Manos) y dice que el lema subraya la importancia tanto de los individuos como las comunidades en el esfuerzo del censo.

“Como colaboradores en el Censo 2010, podemos informar a nuestras comunidades acerca de la importancia de participar en este histórico evento para asegurar que todos sean contados,” dijo Pettit. “Nuestra meta es lograr que todos reconozcan que ellos pueden ayudar a sus comunidades a recibir los beneficios sociales y fiscales que merecen o les corresponden, y también que entiendan como eso resulta en el mejoramiento de la calidad de sus vidas,” declaró.

El Director del Censo Murdock agregó que un cambio mayor que será bien recibido por los residentes es que solamente el formulario corto será usado por el Censo en 2010. El formulario corto no debe tomar más de 10 minutos para ser completado y consiste de sólo unas cuantas preguntas sencillas para cada persona- nombre, relación, genero, edad, fecha de nacimiento, raza, y si el o la participante es dueño o dueña de sus casa. Los datos socioeconómicos detallados que

fueron anteriormente colectados en el censo decenal en un formulario largo son ahora colectados a través del Estudio de Comunidades Americanas.

Durante su visita en octubre Murdock aprendió que una mayor preocupación para Phoenix y otras grandes ciudades en la región Maricopa será lograr la participación de la población hispana. Más de 1.8 millones de personas se identifican como hispanos en Arizona, mientras que en el Condado Maricopa el total es 1.1 millones de personas. Los municipios temen que las nuevas leyes enérgicas de inmigración en Arizona, y mayor ejecución de las leyes, han resultado en una desconfianza de los procesos de gobierno-una desconfianza que podría extenderse al censo.

“No cabe duda, el obstáculo mayor que enfrentaremos en el Censo 2010 será ganarnos la confianza y cooperación de la población inmigrante,” dijo el Subdirector de Información Pública de la Ciudad de Phoenix David Ramírez en una presentación al Director Murdock y unos 50 representantes de los medios hispanos periodísticos. “Necesitaremos trabajar duro y recordarle a los residentes que la información del censo es confidencial y no puede ser obtenida por ninguna otra agencia gubernamental-ni por el mismo presidente.”

En sus preparativos para el censo, muchas ciudades están creando “Comités de Conteo Completo” para establecer estrategias para animar participación, identificar financiamiento y recursos para alcance comunitario, participación en programas técnicos geográficos, y asistir con reclutamiento.

### **SABIA USTED....?**

Todas las respuestas proveídas en el censo son confidenciales y están protegidas por ley. El Título 13 del Código de Estados Unidos establece los castigos por violar la confidencialidad-lo cual incluye hasta cinco años en prisión y multas de hasta \$250,000. En los 200 años en que se ha llevado a cabo el censo, no ha habido ninguna violación y el proceso ha sido protegido ante la Corte Suprema de la nación.

El Censo creará aproximadamente 6,500 empleos en el Valle. Para información, favor de llamar al 1-800-222-4936.

#####

### **Calendario de Eventos y Reuniones**

#### **Noviembre**

5	10:00 a.m.	Comité Sistemas de Transporte Inteligente
10	10:00 a.m.	Comité Regional de Cuidado Continuo Sobre Falta de Vivienda
11	Oficinas de MAG cerradas	Día de Los Veteranos
12	12:00 p.m.	Comité de Administración
12	1:00 p.m.	Comité de Calles
13	1:00 p.m.	Comité Técnico de Servicios Humanos
13	5:00 p.m.	Audiencia Pública, Reporte Anual
17	12:00 p.m.	Comité Ejecutivo MAG
19	2:00 p.m.	Comité Códigos Para Edificios
19	2:00 p.m.	Comité de Política en Transporte
20	10:00 a.m.	Grupo Consejero en Tecnología
25	10:00 a.m.	Comité Técnico Consejero en Población
27-28	Oficinas MAG cerradas	Thanksgiving

**Las fechas, horas y lugares de todas las reuniones pueden cambiar. Otros comités no en la lista también podrían reunirse en estos meses. Para confirmar favor de llamar a 602-254-6300 o visite el sitio en el Web, [www.mag.maricopa.gov/meetings.cms](http://www.mag.maricopa.gov/meetings.cms)**

#### **Diciembre**

3	10:00 a.m.	Comité de Sistemas de Transporte Inteligente
3	5:00 p.m.	Concejo Regional
4	10:00 a.m.	Comité Revisión de Transporte
8	10:00 a.m.	Comité Supervisor de 9-1-1
8	2:00 p.m.	Subcomité de Planeación Cuidado Continuo
11	1:00 p.m.	Comité Técnico en Servicios Humanos
11	1:30 p.m.	Comité Técnico Sobre Calidad de Aire
15	12:00 p.m.	Comité Ejecutivo Concejo Regional
16	1:30 p.m.	Reunión Unida Grupo de Bicicletas/Grupo de Peatones
16	1:30 p.m.	Grupo de Interesados en Planeamiento
17	2:00 p.m.	Grupo de Códigos de Edificios

23 10:00 a.m. Comité Técnico Consejero en Población  
25 Oficinas MAG cerradas Christmas

**Hay Estacionamiento en el sótano del edificio. Favor de pedir que su boleto sea sellado en la reunión para que no tenga que pagar por su estacionamiento. También hay boletos gratis para los que asistan a la reunión usando transporte público. Estacionamiento seguro para bicicletas se encuentra en el primer nivel del sótano.**

**La revista MAGAZine está disponible en formato electrónico en inglés y español en el sitio MAG [www.mag.maricopa.gov/project.cms?item=433](http://www.mag.maricopa.gov/project.cms?item=433)**

### **Enero 2009**

1 Oficinas MAG cerradas Día Feriado Año Nuevo  
2 10:00 a.m. Comité Revisión de Transporte  
7 10:00 a.m. Comité de Sistemas de Transporte Inteligente  
7 1:30 p.m. Comité de Reglas de Detalles y Especificaciones  
8 1:00 p.m. Comité Técnico en Servicios Humanos  
14 12:00 p.m. Comité de Administración  
15 10:00 a.m. Comité Coordinador Servicios Humanos  
15 10:00 a.m. Comité Consejero de Tecnología  
19 Oficinas MAG cerradas Día de Martin Luther King, Jr.  
20 12:00 p.m. Comité Ejecutivo Concejo Regional  
20 1:30 p.m. Grupo de Trabajo Regional en Bicicletas/Grupo de Trabajo de Peatones  
21 4:00 p.m. Comité de Política en Transporte  
21 2:00 p.m. Comité Códigos de Edificios  
26 2:00 p.m. Comité Regional de Cuidado Continuo Sobre Falta de Vivienda  
27 10:00 a.m. Comité Técnico Consejero sobre Población  
27 10:00 a.m. Comité de Seguridad en Transporte  
28 5:00 p.m. Concejo Regional  
29 1:30 p.m. Comité Técnico Concejero sobre Calidad de Aire

**Todas las reuniones, al menos que se especifique de otra manera, se llevarán a cabo en las salas de conferencia ubicadas en las oficinas MAG en el segundo piso del edificio, 302 N. 1st. Avenue, Phoenix.**